



*The Donaires Ensemble*  
*presents the*

**5<sup>TH</sup> INTERNATIONAL SUMMER ACADEMY  
OF DANCE AND MUSIC OF THE SPANISH  
GOLDEN AGE, FLAMENCO ET  
CONTEMPORARY DANCE**

directed by ANA YEPES

**for professional and amateur dancers and musicians**

**Departmental Conservatory (CRD) in Evreux, Normandy, France**

*from friday the 8<sup>th</sup> until friday the 15<sup>th</sup> of July 2016*

---

This 5<sup>th</sup> *International Summer Academy* of the *Donaires Ensemble* at the Departmental Conservatory of the town of Évreux proposes the following workshops:

**Dance:**

- |  |                      |
|--|----------------------|
| - <i>Dance from the Spanish Golden Age</i> | <b>Ana Yepes</b>     |
| - <i>Flamenco dance</i>                    | <b>Carmen Rubí</b>   |
| - <i>Contemporary dance</i>                | <b>Clélia Dufour</b> |

**Music for dance :**

- |  |  |
|--|--|
| - <i>Music to accompany dance</i> , for instrumentalists or singers, in ensemble or solo | <b>Ignacio Yepes and Gerardo Arriaga</b> |
| - <i>Tablature lessons, lute, vihuela and baroque guitar</i> ,                           | <b>Gerardo Arriaga</b>                   |
| - <i>Recorder lessons</i>  | <b>Ignacio Yepes</b>                     |

**Partners**

The 5<sup>th</sup> *International Summer Academy* in Evreux is an initiative of the *Donaires Ensemble*.

The *Donaires Ensemble* is supported:

- CRD (Departmental Conservatory) of Evreux offering graciously the venues.
- the town of Evreux.



## Planning for the week

### **Friday July 8<sup>th</sup> 2016** – Welcome and opening show

- 5 p.m. Welcome and administrative & logistical formalities and a tour of school grounds at the CRD and at the *Maison de quartier de la Madeleine*.
- 8 p.m. Performance of *Folias cervantinas*, creation 2016 by the *Donaires Ensemble* at the *Maison de quartier de la Madeleine*.

### **From Saturday 9 to Friday 15 July: Academy**

9:15 a.m. – 10:15 a.m. **MORNING TUTTI**

Getting moving and body warmup session for all / Learning the basic steps of the dance styles taught every day, with, alternatively, one of three dance teachers.

10:45 a.m. – 12:45 p.m. **MORNING WORKSHOPS**

SPANISH DANCE OF THE GOLDEN AGE	beginner/intermediate	Ana Yepes
FLAMENCO DANCE	intermediate/advanced	Carmen Rubí
CONTEMPORARY DANCE	beginner/intermediate	Clelia Dufour
SPANISH MUSIC OF THE GOLDEN AGE		Ignacio Yepes
SPANISH MUSIC OF THE GOLDEN AGE		Gerardo Arriaga

1:00 p.m. – 2 p.m. **Lunch break**

2:30 p.m. – 4:30 p.m. **AFTERNOON WORKSHOPS**

SPANISH DANCE OF THE GOLDEN AGE	intermediate/advanced	Ana Yepes
FLAMENCO DANCE	beginner/intermediate	Carmen Rubí
CONTEMPORARY DANCE	intermediate/advanced	Clelia Dufour
SPANISH MUSIC OF THE GOLDEN AGE		Ignacio Yepes
SPANISH MUSIC OF THE GOLDEN AGE		Gerardo Arriaga

4:45 p.m. – 5:15 p.m. **Snack break**

5:15 p.m. – 6:30 p.m. **EVENTING TUTTI**

The sharing of work from the various subjects taught. Conferences-demonstrations, videos watching, thematical workshops, etc.

### **Friday July 15<sup>th</sup>**

#### **Salle Polyvalente de La Madeleine**

- Morning and afternoon: Rehearsals Tutti onstage for the Academy-end performance
- 5 p.m. Dress rehearsal
- 8 p.m. Academy-end performance by the academicians

## Detailed Workshop Program

The dance workshops are meant for dancers, professionals or amateurs, as well as musicians or any interested person.

### SPANISH DANCE OF THE GOLDEN AGE

Initiation to Spanish dance of the Golden Age through learning basic steps, as well as some variations of *Españoletas*, *Paradetas*, *Jácara*, and *Folías*, according González and Jaque, Spanish dance masters of the seventeenth century.

The work focuses on technique, style, interpretation, and the relation music/dance. Everyone can work on it at their own level, adding arm movements and/or castanets.

Ana Yepes teaches Spanish baroque dance according to Spanish treatises *Discursos sobre el Arte del Danzado* by Esquivel Navarro (Sevilla 1642), *Libro de dançar* by Juan Antonio Jaque (seventeenth century), *Escuela por lo bajo* by Domingo González (seventeenth century) *Memoria Danças*, by Francesc Olivelles, Barcelona 1701 (book of his student Joseph Potau y Ferrán), *Chorégraphie figurative y demonstrativa del arte de dançar en la forma española* de Noveli (Madrid 1708) and Pablo Minguet, *Explicación del dançar a la española*, *Danças* and *Danças a la española*, Madrid, 1740.

**NB: If you have castanets, please bring them.**

### FLAMENCO DANCE

Working on the "flamenco" *Tangos*. This is a measure of 4/4. Body percussion exercises with the feet (zapateado) and hands (palmas) will be studied. We will practice variations in order to create a choreography.

Working on the "flamenco" *Alegrías*. This is a measure of 12/8. The work will be done in three stages: *Braceo* [arm movements] to the rhythm of *Alegrías* and some *marcajes* [pointed steps] with the arms coordination, and *llamadas* and *remates* typical of this Flamenco *palo*, and practice on *escobilla* (step a bit more advanced for the feet technique, for those interested), as well as several choreographic variations to music.

### CONTEMPORARY DANCE

From the fundamentals of contemporary dance (time, space, weight, form, energy) we will evolve towards an articulated gesture language, sometimes with hits (body percussions) and punctuated (with rhythm games), sometimes fluid and spread, and with a direct link to the Spanish music proposed in the Academy.

At these workshops, we will experience the notions of balance and imbalance, rhythm, quality of movement, the work of individual composition (with improvisation as the main tool), as well as the creation of choreographic phrases to Spanish music.

### SPANISH MUSIC OF THE GOLDEN AGE

These workshops are addressed to instrumentalists and singers who wish to work on interpretation of Spanish dances of the Golden Age, solo or in ensemble, with the particular aim on playing for dancing and therefore willing to work on the adjustments of tempi, dynamics, phrasing and articulation that this implies. Work also on memorizing, construction of rhythmic and melodic phrases specific to each dance. Practice in the art diminutions within one or all parts to a dance piece. Practice on improvisation of *tañidos* (musical variations) on tunes of *Pavana*, *Gallarda*, *Españoletas*, *Villano*, *Paradetas*, *Jácara*, *Canarios*, *Folías* and *Folies d'Espagne*.

### Musicians

Specific classes on recorder, modern flute, modern or baroque guitar may be considered depending on the wish of the students. Tablature classes are also available to interested parties.

All ancient and modern instruments are welcome.

For music lessons, the classes' organization and the schedules will depend of the enrolled people and their choices. For now, and in order to organize it the best possible, please specify your wishes:

Would you participate in a dance workshop? If so, choose it above and then select the music class in the remaining time period and we will do our best to give you satisfaction.

Musicians can bring their own instrument even if there are no classes on this instrument, whether Renaissance, Baroque or modern, to play in the ensembles. Thank you for specifying what instrument you play, or the range of your voice if you are a singer.

**The common tuning will be 440.**

## **Additional Information**

**Location: Departmental Conservatory of the City of Evreux – Normandy - France**

12 pair rue Jean-Jaurès - 27000 ÉVREUX – France

**Prices:** Tuition fees, single tariff of **320 euros** (50 hours of training provided over 7 days)  
+ **20 euros** mandatory membership for the *Donaïres Ensemble* Association.

**Warning:** A deposit in the amount of €100 will be requested at time of registration, non-refundable deposit for cancellations received after June 15, 2016.

**Transport, accommodation and meals are at your expense.**

### **Registration required before May 15, 2016**

To register, please link the completed registration form in an email: [ensembledonaires@gmail.com](mailto:ensembledonaires@gmail.com)

Or contact: Franck Sourd - Tel : +33 7 82 15 95 04 or Ana Yepes : + 33 6 25 47 84 00

Postal address: Ensemble Donaïres, La Moulinette - 85130 Tiffauges – France

[www.donaïres.eu](http://www.donaïres.eu)

**Children:** The Academy is open to students from twelve years old and no age limit. Minors are not taken care of outside of class hours and must be accompanied by an adult. A home in a family of Evreux is conceivable in the form of a cultural exchange. Contact us if you are interested. Other options are possible (see registration form).

**Optional:** If you want to follow a single workshop (morning or afternoon) please email us to discuss this option.

**Funding:** The *5th International Summer Academy of the Donaïres Ensemble* in Evreux can be supported by AFDAS, contact her directly on 01 44 78 39 39.

**Cancellation:** The *Donaïres Ensemble* reserves the right to cancel all or part of its 5th International Summer Academy, according to the number of inscriptions. You will be notified on 1 June 2016 at the latest.

### **Outfits to wear in dance classes:**

- **In the morning warm-up:** bring comfortable outfit, soft shoes that you will use only in the dance classes. Possibly barefoot sometimes or in socks.
- **For early dance workshops:** bring comfortable outfit, soft shoes that you will use only in the dance classes. Neither barefoot nor in socks.
- **For flamenco workshops:** bring comfortable outfit. Rehearsal pants or skirt and character shoes, amateur or flexible. Neither barefoot nor in socks.
- **For contemporary dance workshops:** bring comfortable outfit. Barefoot or in socks.

Always bring your own bottle of water.

## Information on HOUSING and MEALS

### Living Accommodations

**The *Donaïres Ensemble* offers a possibility of accommodation with half board or full board at great rates: the Jeanne d'Arc Leisure Center in Evreux.**

**This option is possible only if 15 people guarantee a reservation.**

NB: This accommodation is located 12 minutes walk from the Conservatory, the cite of the Academy. The rooms contain each 4 beds (2 x 2 bunk beds). You can book of course for 1 or 2 people per room. The bathrooms (showers and toilets) are shared by all. Accommodation in half board is mandatory in this context. Full board is optional. There is an option for special menu, however, this option must be booked one month in advance.

**Tick the appropriate box on page 7 (registration form) if you are interested.**

A home in a family of Evreux is conceivable in the form of a cultural exchange. Contact us if you are interested.

You will find below some links related to accommodation in and around Evreux:

<https://www.airbnb.fr>

<http://www.gites-de-france-eure.com/>

<http://www.accorhotels.com/fr/hotel-8441-ibis-budget-evreux-centre/index.shtml>

<http://www.hotel-de-lorme.fr/fr>

<http://www.hotel-restaurantdenormandie-evreux.fr/fr>

### Meals

If the collective accommodation of Jeanne d'Arc Leisure Centre option is selected, the possibility exists for non-residents to book packed lunches at noon and/or evening meal. However, this option must be booked one month in advance.

Several restaurants including fast-food near the Conservatory are open for lunch (between 2 min and 12 min walk).

A restaurant in front of the conservatory also offers us a unique menu at 12 €.